INTERIOR EXCLUSIVE

INSTRUCTION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
GEBRUIKSHANDLEIDING
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES

EN: Air cooler
DE: Kühlüfter
FR: Refroidisseur d'air
NL: Luchtkoeler
IT: Refrigeratore ad aria
ES: Sistema de aire acondicionado

1

[UK] Instruction Manual

WARNING

- Do not position the air inlet too close to a wall, curtain etc., as this will block the air flow and affect the functioning of the air cooler.
- When using the appliance for the first time, please check that your mains voltage complies with the information on the nameplate of the air cooler.
- Before use, please check that the power cable and plug are not damaged.
- Do not let the power cable become twisted. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazardous situation.
- Do not cover the outlet. Be sure to keep the fan away from the mains socket.
- The mains socket must have at least 10A current. Do not use the same socket for other appliances.
- When the air cooler is working, it is absolutely forbidden to place hands or other foreign bodies through the grill. Pay special attention to the actions of children.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Unplug appliance during filling and cleaning
- Please turn off the power before pulling out the plug. To avoid causing a short-circuit, fire or electric shock, do not pull on the power cable, only on the plug.

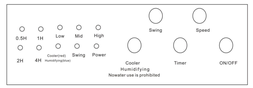
To avoid electric shock, do not touch the plug with wet hands.

- Please remove the plug from the mains socket when the appliance is not in use.
- Do not place the working air cooler on an incline or on an uneven surface.
- Please do not use the air cooler outdoors or in the vicinity of a bath, shower or pool.
- The water level displayed on the water tank must be below 'Max' at all times. While the air cooler is cooling (humidifying), the level must be above 'Min'.
- After water has been added to the water tank, do not lean on, bump or move the air cooler.
- Never place anything on the air cooler.
- Never cover the outlet or inlet of the air cooler.

Dear customer,
Thank you for purchasing your air cooler. We kindly request that you read this instruction manual carefully and save it for future reference.

2

FUNCTION CONTROL PANEL



1. On/Off/Speed button

- After the plug is inserted into the socket, a buzzer will sound.
- Press the button. The 'low' indicator on the control panel will light up, showing that air cooler is working at low speed.
- Press the button for a second time. The 'Med' indicator on the control panel will light up, showing that air cooler is working at medium speed.
- Press the button for a third time. The 'High' indicator on the control panel will light up, showing that air cooler is working at high speed.
- Press the button for a fourth time. The air cooler will stop working.

2. Cooler (Humidifying) button

- Press the button when the air cooler is working. The 'Cooler' indicator (red) will light up on the control panel.
- Press the button for a second time when the air cooler is working. The 'Humidifying' indicator (blue) will light up on the control panel.
- Press the button for a third time when the air cooler is working. No indicator will be lit, showing that the Cooler (Humidifying) functions are not working.

3. Swing button

- Press the button while the air cooler is working. The 'Swing' indicator will light up and the air filter will start moving from side to side.
- Press the button a second time while air cooler is working. The 'Swing' indicator will go out and the air filter will stop moving from side to side.

4. Timer button

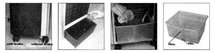
- Press the button while the air cooler is working. The '0.5H' indicator will come on and the air cooler will stop working after half an hour.
- Press the button for a second time while the air cooler is working. The '0.5H' indicator will go out and the '1H' indicator will come on. The air cooler will stop working after an hour and a half.
- Press the button for a fourth time while the air cooler is working. The '0.5H' indicator and the '1H' indicator will both go out. The '2H' indicator will come on. The air cooler will stop working after two hours.
- Press the button for a fifth time while the air cooler is working. The '0.5H' indicator will come on again. The '1H' indicator will stay off and the '2H' indicator will stay on. The air cooler will stop working after two and a half hours.
- Press the button for a sixth time while the air cooler is working. The '0.5H' indicator will go out. The '1H' indicator will come on again and the '2H' indicator stay on. The air cooler will stop working after three hours.
- The sequence is followed until you press the button for a fifteen time, when the '0.5H' and '1H' and '2H' and '4H' indicators will all be lit. The air cooler will stop working after seven and a half hours.
- Press the button for a sixteen time. The indicators will go out and the air cooler will no longer be using the timer function.

How to add water to the water tank

- Pull out the water tank from the bottom of the air cooler's rear and drain off 1/3 of the water tank while adding fresh water.
- Watch the water level while adding water.
- While water is being added, the water level for the tank must stay below 'Max'.
- While the air cooler is cooling and humidifying, the water level for the tank must be above 'Min'.

Ice packs or ice can be placed into the water tank for cooler air.

- **Warning:**
- **The water level of the water tank should still be below 'MAX' even after ice packs or ice have been placed in the tank.**

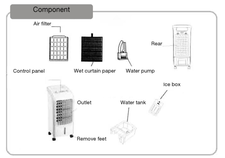


HOW TO USE ICE PACKS

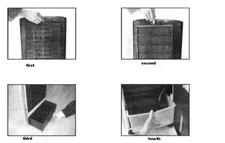
- Cold ice packs can slowly absorb the heat from water, making it cooler than the surroundings. An air cooler containing frozen ice packs will produce cooler air.
- Place the ice packs in a fridge. Once the ice packs are frozen, take them out.
- Pull out the water tank and place the frozen ice packs inside it.

3

- Two ice packs are required for each air cooler so that you can be freezing one at all times.



CLEANING



Cleaning the air filter:

4

- Remove the plug from the mains socket, then pull on the holder of the air filter. When you have successfully removed the air filter, clean it with neutral cleaning fluid and a soft brush before rinsing it with clean water. You can then place the filter back in the air cooler.

Cleaning the wet curtain paper:

- Remove the plug from the mains socket and pull out the air filter, then take the wet curtain paper out of the air cooler too. Clean it with cleaning fluid and a soft brush before rinsing it with clean water. You can then put it back in the air cooler.

Important:

- **In order to avoid leakage, the wet curtain paper must be installed so that it remains flat.**

Cleaning the water tank:

- Remove the plug from the mains socket and take out the water tank. Wipe as much scale as possible from the water tank with a cloth and a little cleaning fluid, then rinse the tank with clean water. You can then place the tank back in the air cooler.

Cleaning the housing:

- Wipe off the housing using neutral cleaner and a soft cloth.

Important:

- **Before cleaning the air cooler, you must remove the plug from the mains socket to cut off the power supply. During cleaning, you must ensure that no water comes into contact with the control panel.**

Information requirements

Information to identify the model(s) to which the information relates to
[fill in as instant]

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	[x.x]	m^3/min
Fan power input	P	[x.x]	W
Service value	SV	[x.x]	$m^3/min/W$
Standby power consumption	P_{SB}	[x.x]	W
Fan sound power level	L_{WA}	[x]	dBA
Maximum air velocity	c	[x.x]	meter/sec
Measurement standard for service value		[state here the reference to measurement standard used]	
Contact details for obtaining more information		Name and address of the manufacturer or of its authorised representative.	

5

[DE] Bedienungsanleitung

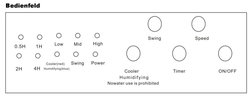
WARNUNG

- Positionieren Sie den Lufteinlass nicht zu nahe an einer Wand, einem Vorhang usw., da dies den Luftstrom blockieren und die Funktion des Kühlüfters beeinträchtigen kann.
- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, überprüfen Sie, ob Ihre Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Kühlüfters übereinstimmt.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob Netzkabel und Stecker nicht beschädigt sind. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht verdreht ist. Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss dieses durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden.
- Decken Sie den Luftauslass nicht ab. Halten Sie den Lüfter von der Steckdose fern.
- Die Steckdose muss mindestens für 10 A ausgelegt sein. Verwenden Sie die Steckdose nicht gleichzeitig für andere Geräte.
- Wenn der Kühlüfter in Betrieb ist, keinesfalls die Hände auf das Schutzgitter legen oder Fremdkörper in das Gitter einführen. Achten Sie besonders auf Kinder.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Stecken Sie das Gerät während des Befüllens und der Reinigung aus.
- Bitte schalten Sie das Gerät vor dem Herausziehen des Steckers aus. Ziehen Sie keinesfalls am Netzkabel, nur am Stecker, um einen Kurzschluss, Brand oder Stromschlag zu vermeiden.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Stellen Sie den Kühlüfter nicht an einer schrägen Oberfläche oder auf unebenem Untergrund auf.
- Verwenden Sie den Kühlüfter nicht im Freien oder in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Die Wasserstandanzeige des Wassertanks darf die Max-Markierung nicht überschreiten. Während der Kühlüfter kühlt (Befeuchtung), muss der Wasserstand über der Min-Markierung liegen.
- Nach Einfüllen von Wasser in den Wassertank den Kühlüfter nicht neigen, anstoßen oder bewegen.
- Keinesfalls Gegenstände auf den Kühlüfter stellen.
- Lufteinlass und Luftauslass des Kühlüfters nicht blockieren.

Sehr geehrter Kunde,
Vielen Dank, dass Sie sich für diesen Kühlüfter entschieden haben. Wir bitten Sie, diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und für die spätere Verwendung aufzubewahren.

6

Bedienfeld



1. Taste Ein/Aus/Geschwindigkeit

- Wenn Sie den Stecker in die Steckdose stecken, ertönt ein Summer.
- Drücken Sie die Taste. Die „Low"-Anzeige (niedrig) auf dem Bedienfeld leuchtet auf und zeigt an, dass der Kühlüfter mit niedriger Geschwindigkeit arbeitet.
- Drücken Sie die Taste ein zweites Mal. Die „Med"-Anzeige (mittel) auf dem Bedienfeld leuchtet auf und zeigt an, dass der Kühlüfter mit mittlerer Geschwindigkeit arbeitet.
- Drücken Sie die Taste ein drittes Mal. Die „High"-Anzeige (hoch) auf dem Bedienfeld leuchtet auf und zeigt an, dass der Kühlüfter mit hoher Geschwindigkeit arbeitet.
- Drücken Sie die Taste für ein viertes Mal. Der Kühlüfter wird ausgeschaltet.

3. Taste „Cooler" (Kühl- und Befeuchtungsfunktion)

- Drücken Sie die Taste, wenn der Kühlüfter eingeschaltet ist. Die rote Anzeige „Cooler" (Kühlfunktion) auf dem Bedienfeld leuchtet auf.
- Drücken Sie die Taste ein zweites Mal, wenn der Kühlüfter eingeschaltet ist. Die blaue Anzeige „Humidifying" (Befeuchtung) auf dem Bedienfeld leuchtet auf.
- Drücken Sie die Taste ein drittes Mal, wenn der Kühlüfter eingeschaltet ist. Die Anzeigen erlöschen. Dies zeigt an, dass die Kühl- und Befeuchtungsfunktionen ausgeschaltet sind.

3. Taste „Swing" (Schwenken)

- Drücken Sie die Taste, wenn der Kühlüfter eingeschaltet ist. Die „Swing"-Anzeige (Schwenken) leuchtet auf und der Lüfterflügel beginnt, von einer Seite zur anderen zu schwenken.
- Drücken Sie die Taste ein zweites Mal, wenn der Kühlüfter eingeschaltet ist. Die „Swing"-Anzeige (Schwenken) erlischt und der Kühlüfter bleibt in der aktuellen Position.

4. Timer-Taste

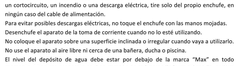
- Drücken Sie die Taste, wenn der Kühlüfter eingeschaltet ist. Die Anzeige „0.5H" (1/2 Stunde) leuchtet auf und der Kühlüfter wird nach einer halben Stunde ausgeschaltet.

7

- Drücken Sie die Taste ein zweites Mal, wenn der Kühlüfter eingeschaltet ist. Die Anzeige „0.5H" erlischt und die Anzeige „1H" (1 Stunde) leuchtet auf. Der Kühlüfter wird nach einer Stunde ausgeschaltet.
- Drücken Sie die Taste ein drittes Mal, wenn der Kühlüfter eingeschaltet ist. Die Anzeige „0.5H" leuchtet wieder auf und die Anzeige „1H" bleibt eingeschaltet. Der Kühlüfter wird nach 1 1/2 Stunden ausgeschaltet.
- Drücken Sie die Taste ein viertes Mal, wenn der Kühlüfter eingeschaltet ist. Beide Anzeigen, „0.5H" und „1H", erlöschen. Die Anzeige „2H" (2 Stunden) leuchtet auf. Der Kühlüfter wird nach zwei Stunden ausgeschaltet.
- Drücken Sie die Taste ein fünftes Mal, wenn der Kühlüfter eingeschaltet ist. Die Anzeige „0.5H" leuchtet wieder auf. Die Anzeige „1H" bleibt dunkel und die Anzeige „2H" bleibt eingeschaltet. Der Kühlüfter wird nach 2 1/2 Stunden ausgeschaltet.
- Drücken Sie die Taste ein sechstes Mal, wenn der Kühlüfter eingeschaltet ist. Die Anzeige „0.5H" erlischt. Die Anzeige „1H" leuchtet wieder auf und die Anzeige „2H" bleibt eingeschaltet. Der Kühlüfter wird nach drei Stunden ausgeschaltet.
- Dies wird fortgesetzt, bis Sie die Taste 15 Mal gedrückt haben und alle Anzeigen, „0.5H", „1H", „2H" und „4H" leuchten. Der Kühlüfter wird nach 7 1/2 Stunden ausgeschaltet.
- Drücken Sie die Taste ein 16. Mal. Die Anzeigen erlöschen und der Kühlüfter arbeitet nicht mehr mit der Timer-Funktion.

So füllen Sie Wasser in den Wassertank

- Ziehen Sie den Wassertank hinten an der Unterseite des Kühlüfters heraus und lassen Sie 1/3 des Wassers ab, wenn Sie frisches Wasser nachfüllen.
- Achten Sie beim Hinzufügen von Wasser auf den Wasserstand.
- Der Wasserstand im Tank muss unter der Max-Markierung bleiben, wenn Sie Wasser hinzufügen.
- Wenn die Kühl- und Befeuchtungsfunktion des Kühlüfters eingeschaltet ist, muss der Wasserstand über der Min-Markierung liegen.
- Es können Kühlakkus oder Eis in den Wassertank gegeben werden, um kühlere Luft zu produzieren.
- **Warnung:**
- **Der Füllstand des Wassertanks muss auch nach Hinzufügen von Kühlakkus oder Eis noch unter der Max-Markierung liegen.**



So verwenden Sie Kühlakkus

- Kühlakkus können das Wasser langsam abkühlen, sodass es kühler ist als die Umgebung. Ein Kühlüfter mit gefrorenen Kühlakkus produziert kühlere Luft.

8

- Legen Sie die Kühlakkus in das Gefrierfach. Nehmen Sie die Kühlakkus heraus, sobald diese gefroren sind.
- Ziehen Sie den Wassertank heraus und legen Sie die gefrorenen Kühlakkus hinein.
- Für jeden Kühlüfter sind zwei Kühlakkus erforderlich, sodass Sie stets einen einfrieren können.

Reinigung

9

Reinigung des Luftfilters:

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und ziehen Sie dann am Halter des Luftfilters. Nachdem Sie den Luftfilter entfernt haben, reinigen Sie diesen mit einem neutralen Reinigungsmittel und einer weichen Bürste. Spülen Sie den Filter anschließend mit sauberem Wasser. Sie können den Filter dann wieder in den Kühlüfter einsetzen.

Reinigung des Befeuchterpapiers:

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und entfernen Sie den Luftfilter. Nehmen Sie dann das Befeuchterpapier aus dem Kühlüfter heraus. Reinigen Sie das Befeuchterpapier mit Reinigungsmittel und einer weichen Bürste. Spülen Sie es anschließend mit sauberem Wasser. Sie können das Befeuchterpapier dann wieder in den Kühlüfter einsetzen.

Wichtig:

- **Um Leckage zu vermeiden, muss das Befeuchterpapier so installiert werden, dass es flach bleibt.**

Reinigung des Wassertanks:

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und entfernen Sie den Wassertank. Wischen Sie mit einem feuchten Tuch und etwas Reinigungsmittel so viel Ablagerungen wie möglich aus dem Wassertank und spülen Sie dieses dann mit sauberem Wasser. Sie können den Tank dann wieder in den Kühlüfter einsetzen.

Reinigung des Gehäuses:

- Wischen Sie das Gehäuse mit neutralem Reiniger und einem weichen Tuch ab.

Wichtig:

- **Vor der Reinigung des Kühlüfters müssen Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, um die Stromversorgung zu unterbrechen. Bei der Reinigung müssen Sie sicherstellen, dass keinesfalls Wasser in Kontakt mit dem Bedienfeld kommt.**

10

[FR] Mode d'emploi

AVERTISSEMENT

- Ne placez pas l'entrée d'air trop près du mur, des rideaux, etc. Cela risquerait d'obstruer l'écoulement de l'air et de nuire au bon fonctionnement du refroidisseur.
- Lors de la première utilisation, vérifiez que le niveau de tension de votre système électrique est conforme aux données indiquées sur la plaque signalétique du refroidisseur d'air.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la fiche et le câble d'alimentation sont en bon état.

N'entortillez pas le câble d'alimentation. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son représentant ou une personne de qualification équivalente, pour des raisons de sécurité.

- Ne couvrez pas la prise. Maintenez le ventilateur éloigné de la prise secteur.
- La prise secteur doit fournir un niveau d'intensité minimum de 10 A. Ne branchez pas d'autres appareils sur cette prise.
- Il est strictement interdit d'insérer les mains ou tout autre corps étranger dans la grille du refroidisseur d'air lorsque celui-ci est en marche. Les enfants doivent rester sous surveillance à proximité de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés d'au moins 8 ans et par les personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des consignes concernant l'utilisation sécurisée duditt appareil et qu'ils comprennent les risques impliqués.
- Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Débranchez l'appareil pendant le remplissage et le nettoyage.
- Mettez l'appareil hors tension avant de débrancher la prise. Pour éviter tout risque de court-circuit, d'incendie ou de décharge électrique, ne tirez pas sur le câble d'alimentation. Empoignez uniquement la fiche.
- Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne touchez pas la fiche avec les mains mouillées.
- Retirez la fiche de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Ne placez pas le refroidisseur d'air sur une surface inclinée ou inégale lorsqu'il est en marche.
- N'utilisez pas le refroidisseur d'air à l'extérieur ou à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Le niveau d'eau doit toujours se trouver en dessous de la limite « Max » indiquée sur le réservoir. Lorsque l'appareil est en cours de refroidissement (humidification), le niveau doit être supérieur à la limite « Min ».
- Après avoir ajouté de l'eau dans le réservoir, ne vous appuyez pas sur l'appareil, ne le soumettez pas à des chocs et ne le déplacez pas.
- Ne posez aucun objet sur le refroidisseur d'air.
- Ne couvrez jamais l'entrée ou la sortie du refroidisseur d'air.

Cher(e) client(e)
Merci d'avoir choisi ce refroidisseur d'air. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et le conserver pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Fonctions du tableau de commande

1. Bouton On/Off/Speed (Marche / Arrêt / Vitesse)

- Après avoir branché la fiche dans la prise, un signal sonore retentit.
- Appuyez sur le bouton. Le témoin « Low » (faible), sur le tableau de commande, s'allume. Cela signifie que le refroidisseur d'air fonctionne à faible vitesse.
- Appuyez une deuxième fois sur ce bouton. Le témoin « Med » (moyenne), sur le tableau de commande, s'allume. Cela signifie que le refroidisseur d'air fonctionne à vitesse moyenne.
- Appuyez une troisième fois sur ce bouton. Le témoin « High » (élevée), sur le tableau de commande, s'allume. Cela signifie que le refroidisseur d'air fonctionne à vitesse élevée.
- Appuyez une quatrième fois sur ce bouton. Le refroidisseur d'air arrête de fonctionner.

4. Bouton « Cooler (Humidifying) » (Refroidissement [humidification])

- Appuyez sur ce bouton lorsque le refroidisseur est en marche. Le témoin « Cooler (red) » (Refroidissement [rouge]) s'allume sur le tableau de commande.
- Appuyez une deuxième fois sur ce bouton lorsque le refroidisseur d'air est en marche. Le témoin « Humidifying (blue) » (Humidification [bleu]) s'allume sur le tableau de commande.
- Appuyez une troisième fois sur ce bouton lorsque le refroidisseur d'air est en marche. Le témoin s'éteint. Cela signifie qu'aucune des fonctions « Cooler (Humidifying) » (Refroidissement [humidification]) n'est active.

3. Bouton « Swing » (Oscillation)

- Appuyez sur ce bouton lorsque le refroidisseur est en marche. Le témoin « Swing » (Oscillation) s'allume et le filtre à air oscille de gauche à droite (et vice-versa).
- Appuyez une deuxième fois sur ce bouton lorsque le refroidisseur d'air est en marche. Le témoin « Swing » (Oscillation) s'éteint et le filtre s'arrête de tourner.

11

4. Bouton « Timer » (Minuteur)

- Appuyez sur ce bouton lorsque le refroidisseur est en marche. Le témoin « 0,5H » s'allume. Cela signifie que le refroidisseur d'air s'éteindra après un délai d'une demi-heure.
- Appuyez une deuxième fois sur ce bouton lorsque le refroidisseur d'air est en marche. Le témoin « 0,5H » s'éteint et le témoin « 1H » s'allume. Le refroidisseur d'air s'éteindra après un délai d'une heure.
- Appuyez une troisième fois sur ce bouton lorsque le refroidisseur d'air est en marche. Le témoin « 0,5H » s'allume à nouveau et le témoin « 1H » reste allumé. Le refroidisseur d'air s'éteindra après un délai d'une heure et demie.
- Appuyez une quatrième fois sur ce bouton lorsque le refroidisseur d'air est en marche. Le témoin « 0,5H » et le témoin « 1H » s'éteignent. Le témoin « 2H » s'allume. Le refroidisseur d'air s'éteindra après un délai de deux heures.
- La prise secteur doit fournir un niveau d'intensité minimum de 10 A. Ne branchez pas d'autres appareils sur cette prise.
- Appuyez une cinquième fois sur ce bouton lorsque le refroidisseur d'air est en marche. Le témoin « 0,5H » s'allume à nouveau. Le témoin « 1H » reste éteint et le témoin « 2H » reste allumé. Le refroidisseur d'air s'éteindra après un délai de deux heures et demie.
- Appuyez une sixième fois sur ce bouton lorsque le refroidisseur d'air est en marche. Le témoin « 0,5H » s'éteint. Le témoin « 1H » s'allume à nouveau et le témoin « 2H » reste allumé. Le refroidisseur d'air s'éteindra après un délai de trois heures.
- La séquence se poursuit ainsi jusqu'à ce que vous appuyiez une quinzième fois sur le bouton. Là, les témoins « 0,5H », « 1H », « 2H » et « 4H » sont tous allumés. Le refroidisseur d'air s'éteindra alors après un délai de sept heures et demie.
- Appuyez une seizième fois sur le bouton. Tous les témoins s'éteignent et la fonction de minuteur n'est plus active.

Comment remplir le réservoir d'eau ?

- Retirez le réservoir d'eau, en bas à l'arrière du refroidisseur. Videz 1/3 du réservoir et ajoutez de l'eau fraîche.
- Prêtez attention au niveau d'eau.
- Lorsque vous remplissez le réservoir, veillez à ne jamais dépasser la limite « Max ».
- Lorsque l'appareil est en mode de refroidissement et d'humidification, le niveau d'eau du réservoir doit être supérieur à la limite « Min ».
- Vous pouvez placer un accumulateur de froid ou de la glace dans le réservoir pour obtenir de l'air plus frais.
- **Avertissement :**
- **Le niveau d'eau du réservoir doit rester en dessous de la limite « MAX », même après y avoir ajouté des accumulateurs de froid ou de la glace.**

12

Pannello di controllo delle funzioni

1. Pulsante Accensione/Spegnimento/Velocità (ON/OFF/Speed):

- Dopo aver inserito la spina nella presa, il dispositivo emetterà un segnale acustico.
- Premere il pulsante. La spia "velocità bassa" ("Low") sul pannello di controllo si illumina per indicare che il dispositivo è impostato in modalità velocità bassa.
- Premere il pulsante per la seconda volta. La spia "velocità media" ("Med") sul pannello di controllo si illumina per indicare che il dispositivo è impostato in modalità velocità media.
- Premere il pulsante per la terza volta. La spia "velocità alta" ("High") sul pannello di controllo si illumina per indicare che il dispositivo è impostato in modalità velocità alta.
- Premere il pulsante per la quarta volta. Il funzionamento del dispositivo si arresta.

3. Pulsante Raffreddatore (Umidificazione) (Cooler (Humidifying))

- Premere il pulsante durante il funzionamento dell'apparecchio. Sul pannello di controllo si accende la spia "Raffreddatore" ("Cooler") di colore rosso.
- Premere il pulsante per la seconda volta durante il funzionamento dell'apparecchio. Sul pannello di controllo si accende la spia "Umidificazione" ("Humidifying") di colore blu.
- Premere il pulsante per la terza volta durante il funzionamento dell'apparecchio. Lo spegnimento di tutte le spie indica che le funzioni del Raffreddatore (Umidificazione) (Cooler (Humidifying)) non sono attive.

3. Pulsante Oscillazione (Swing)

- Premere il pulsante durante il funzionamento dell'apparecchio. La spia "Oscillazione" ("Swing") si accende e il filtro dell'aria inizia a oscillare.
- Premere il pulsante per la seconda volta durante il funzionamento dell'apparecchio. La spia "Oscillazione" ("Swing") si spegne e il filtro dell'aria smette di oscillare.

4. Pulsante Timer

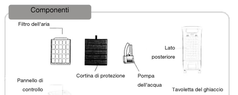
- Premere il pulsante durante il funzionamento dell'apparecchio. La spia "0,5 ore" ("0.5H") si accende e il funzionamento del dispositivo si arresta dopo mez'ora.
- Premere il pulsante per la seconda volta durante il funzionamento dell'apparecchio. La spia "0,5 ore" ("0.5H") si spegne e la spia "1 ora" ("1H") si accende. Il funzionamento del dispositivo si arresta dopo un'ora.
- Premere il pulsante per la terza volta durante il funzionamento dell'apparecchio. La spia "0,5 ore" ("0.5H") si accende nuovamente e la spia "1 ora" ("1H") rimane accesa. Il funzionamento del dispositivo si arresta dopo un'ora e mezza.
- Premere il pulsante per la quarta volta durante il funzionamento dell'apparecchio. La spia "0,5 ore" ("0.5H") si spegne. La spia "1 ora" ("1H") si accende. Il funzionamento del dispositivo si arresta dopo due ore.
- Premere il pulsante per la quinta volta durante il funzionamento dell'apparecchio. La spia "0,5 ore" ("0.5H") si accende nuovamente. La spia "1 ora" ("1H") rimane spenta e la spia "2 ore" ("2H") rimane accesa. Il funzionamento del dispositivo si arresta dopo due ore e mezza.
- Premere il pulsante per la sesta volta durante il funzionamento dell'apparecchio. La spia "0,5 ore" ("0.5H") si spegne. La spia "1 ora" ("1H") si accende nuovamente e la spia "2 ore" ("2H") rimane accesa. Il funzionamento del dispositivo si arresta dopo tre ore.
- La sequenza si arresta dopo aver premuto il pulsante per quindici volte. Tale operazione determina l'accensione simultanea delle spie "0,5 ore" ("0.5H"), "1 ora" ("1H"), "2 ore" ("2H") e "4 ore" ("4H"). Il funzionamento del dispositivo si arresta dopo sette ore e mezza.
- Premere il pulsante per la sedicesima volta. Le spie si spengono e la funzione del timer si disattiva.

Aggiunta di acqua nel serbatoio

- Smontare il serbatoio dell'acqua dalla parte inferiore del retro dell'apparecchio, svuotarne 1/3 e aggiungere dell'acqua dolce.
- Durante questa operazione, prestare attenzione al livello dell'acqua.
- Fare in modo di non superare il contrassegno "Max".
- In caso di azionamento della modalità raffreddamento e umidificazione, il livello del serbatoio deve superare il contrassegno "Min".
- Nel serbatoio dell'acqua è possibile inserire cubetti o tavolette di ghiaccio.
- **Avvertenza:**
- **Il livello dell'acqua del serbatoio non deve superare il contrassegno "MAX" nemmeno dopo l'inserimento di cubetti o tavolette di ghiaccio.**

Modalità di utilizzo delle tavolette di ghiaccio

- Le tavolette di ghiaccio assorbono lentamente il calore dall'acqua, rendendola più fredda rispetto alle aree circostanti. Posizionando alcune tavolette di ghiaccio nel serbatoio, il dispositivo produce aria più fresca.
- Conservare le tavolette di ghiaccio in frigo. Rimuoverle in seguito al congelamento.
- Smontare il serbatoio dell'acqua e introdurvi le tavolette congelate.
- Per una sensazione di raffreddamento costante, inserire due tavolette di ghiaccio all'interno di ciascun dispositivo.



Pulizia

14

Comment utiliser les accumulateurs de froid ?

- Les accumulateurs de froid absorbent lentement la chaleur contenue dans l'eau pour rendre l'eau plus froide que l'environnement. Un refroidisseur d'air qui contient des accumulateurs de froid produit de l'air plus froid.
- Placez les accumulateurs de froid au congélateur. Lorsqu'ils sont congelés, sortez-les.
- Retirez le réservoir d'eau du refroidisseur et placez les accumulateurs de froid congelés dans le réservoir.
- Chaque refroidisseur nécessite deux accumulateurs de froid. Ainsi, vous disposez toujours d'au moins un accumulateur au congélateur.

15

[NL] Gebruikershandleiding

WAARSCHUWING

- Plaats de luchtinlaat niet te dicht bij een muur, gordijn, enz. Dit blokkeert de luchtstroming wat de werking van de luchtkoeler nadelig kan beïnvloeden.
- Controleer voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt of de netspanning overeenstemt met de informatie op het typeplaatje van de luchtkoeler.
- Controleer vóór gebruik of het netsnoer en de stekker niet beschadigd zijn.

Voorkom knopen in het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de service-agent of andere gekwalificeerde personen om gevaren te voorkomen.

- Dek de luchtinlaat niet af. Zorg ervoor dat u de ventilator nooit op het stopcontact richt.
- Het stopcontact dient minstens 10A te zijn. Gebruik dit stopcontact niet voor andere apparaten.
- Als de luchtkoeler in werking is gesteld, is het absoluut verboden om handen of andere vreemde objecten door de grill heen te steken. Let vooral op de handelingen van kinderen.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring of kennis indien zij toezicht of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen zonder toezicht het apparaat niet reinigen en onderhouden.
- Haal de stekker tijdens vullen en reinigen uit het stopcontact
- Schakel het apparaat altijd eerst uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt. Om kortsluiting, brand of een elektrische schok te voorkomen, dient u niet aan het netsnoer te trekken, maar alleen aan de stekker.
- Raak de stekker nooit met natte handen aan om een elektrische schok te voorkomen.
- Trek de stekker alleen uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is.
- Plaats de werkende luchtkoeler nooit op een helling of op een oneven oppervlak.
- Gebruik deze luchtkoeler niet buiten of in de nabijheid van een bad, douche of zwembad.
- Het water in de watertank mag de 'Max'-aanduiding nooit overschrijden. Als de luchtkoeler aan het koelen (bevochtigen) is, moet het niveau altijd hoger zijn dan 'Min'.
- Als u water heeft toegevoegd aan de watertank, dient u niet op de luchtkoeler te leunen, er tegenaan te stoten of deze te verplaatsen.
- Zet nooit iets bovenop de luchtkoeler.
- Dek de